

# XX Encuentro de Poetas Iberoamericanos

Salamanca. Teatro Liceo

## Programa

### Inauguración

Julio López Revuelta  
Concejal de Cultura, Turismo y Festejos  
del Ayuntamiento de Salamanca

## Día 25, miércoles

20,00 h *Anibal, imágenes de un vencedor*  
(Breve documental realizado por su amigo,  
el poeta y fotógrafo José Amador Martín)

Aníbal Núñez, *Explicación de la derrota*  
(En voz del rapsoda José María Sánchez  
Terrones y de varios traductores)

Álvaro Alves de Faria (Brasil)  
María Augusta Montealegre (Nicaragua)  
Antonio Colinas (España)  
Hjalmar Flax (Puerto Rico)  
Luis Fernando Macías (Colombia)  
Pío E. Serrano (Cuba)  
Raquel Lanseros (España)  
António Salvado (Portugal)  
Pedro Enríquez (España)

*Entrega del IV Premio Internacional  
de Poesía "Pilar Fernández Labrador"*  
Lilliam Moro (Cuba-España) Premio  
Paura Rodríguez Leytón (Bolivia) Accésit

Luis Felipe Comendador (España)  
Héctor Ñaupari (Perú)  
Alvar Núñez Juy (España)  
Emilia González Fernández (España)  
José Luis Najenson (Argentina-Israel)  
Araceli Sagüillo (España)  
Marcelo Gatica (Chile)  
Álvaro Mata Guillé (Costa Rica)  
Rafael Soler (España)

*Entrega del II Premio Internacional de Poesía  
"Francisco de Aldana" de Poesía en Lengua  
Castellana, convocado en Nápoles*  
José María Muñoz Quirós (España)

## Día 26, jueves

10,00 h Visita de los poetas invitados a la Biblioteca  
Histórica de la Universidad de Salamanca

13,45 h Recepción oficial en el Ayuntamiento  
de Salamanca y entrega del diploma de Huésped  
Distinguido a los poetas Sergio Macías (Chile)  
y Victor Oliveira Mateus (Portugal)

20,00 h Aníbal Núñez, *Morir soñando, sí, mas si se sueña...*  
(en voz de José María Sánchez Terrones)

Jesús Fonseca (España)  
Luz Mary Giraldo (Colombia)  
Carlos Aganzo (España)  
Victor Oliveira Mateus (Portugal)  
Stefania Di Leo (Italia)  
Aníbal Lozano (España)  
Juan Carlos López Pinto (España)  
Nicasio Urbina (Nicaragua)  
Verónica Amat (España)  
José Amador Martín (España)  
Leonam Cunha (Brasil)

*Entrega del III Premio Internacional  
de Poesía "Gastón Baquero"*  
Sergio Macías (Chile)

Abelardo Leal (Colombia)  
Santos Jiménez (España)  
Enrique Viloria Vera (Venezuela)  
María Ángeles Pérez López (España)  
Balam Rodrigo (México)  
Juan Carlos Martín (España)  
José Antonio Valle Alonso (España)  
Carlos d'Abreu (Portugal)  
Luis Enrique de la Villa (España)  
Julio Collado (España)  
Emilio E. Mozo (Cuba)  
Raúl Vacas (España)

### ORGANIZACIÓN

FUNDACIÓN SALAMANCA  
CIUDAD DE CULTURA Y SABERES

### COORDINADOR

ALFREDO PÉREZ ALENCART

### COMITÉ ASESOR

CARMEN RUIZ BARRIONUEVO, JESÚS FONSECA,  
CARLOS AGANZO, JOSÉ MARÍA MUÑOZ QUIRÓS,  
EVA GUERRERO, HUGO MILHANAS MACHADO,  
FRANCISCA NOGUEROL, JOSÉ AMADOR MARTÍN,  
JUAN ÁNGEL TORRES RECHY, VERÓNICA AMAT,  
JUAN ANTONIO GONZÁLEZ IGLESIAS  
Y M<sup>a</sup>. ÁNGELES PÉREZ LÓPEZ



## Homenaje a ANÍBAL NÚÑEZ

### *Explicación de la derrota*

Salamanca,  
24 al 27 de octubre de 2017



Con la colaboración de:

Facultad de Filología, Centro de Estudios Brasileños,  
Biblioteca Histórica e Instituto de Iberoamérica de la Usal;  
Área de Cultura de la Diputación de Salamanca;  
Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Ávila;  
Casa de las Conchas; I.E.S. Fray Luis de León;  
Crear en Salamanca; Salamanca RTV al Día;  
Viernes del Sarmiento (Valladolid);  
Asociación Mujeres en Igualdad de Salamanca;  
Editorial Verbum (Madrid); Hebel Ediciones (Santiago de Chile);  
Sala Micenas ATV y Miguel Elías (Pintor de los poetas)

# Actos complementarios

## Día 23 de octubre

### 10,00 h. Sala de Prensa. Diputación de Salamanca

Presentación a los medios de comunicación de los libros ganadores del IV Premio Internacional de Poesía “Pilar Fernández Labrador” *Contracorriente*, de Lilliam Moro (Cuba-España) Premio; y *Pequeñas mudanzas*, de Paura Rodríguez Leytón (Bolivia) Accésit

Presentan: Julián Barrera Prieto, Pilar Fernández Labrador, Inmaculada Guadalupe Salas y A. P. Alencart

## Día 24 de octubre

### 19,30 h. Sala de la Palabra. Teatro Liceo

Presentación de los libros: *Salamanca, raíz de piedra y letras* (Antología bilingüe de cuarenta poetas iberoamericanos celebrando los XX Encuentros, coordinada por Víctor Oliveira Mateus); *Ante el mar, callé/ Em frente do mar, emudeci* (Poemario bilingüe de A. P. Alencart traducido por Eduardo Aroso) y Revista *El Cobaya* (Número especial dedicado al centenario de Gloria Fuertes).  
Intervendrán: Pilar Fernández Labrador, Víctor Oliveira Mateus, João Artur Pinto, José María Muñoz Quirós, Sonsoles Sánchez Reyes y A. P. Alencart. Varios poetas leerán sus textos.

## Día 25 de octubre

### 11,45 h. Instituto Fray Luis de León

#### *Poetas de América y España (I)*

María Augusta Montealegre (Nicaragua)  
Santos Jiménez (España)  
Luz Mary Giraldo (Colombia)  
Marcelo Gatica (Chile) • Héctor Ñaupari (Perú)  
Juan Carlos López Pinto (España)

### 12,00 h. Centro de Estudios Brasileños de la USAL

Salón de Actos – Plaza de San Benito, 1

#### *Poesía Iberoamericana*

Lectura de los poetas  
Hjalmar Flax • Luis Fernando Macías • Álvaro Alves de Faria  
Pío E. Serrano • Araceli Sagüillo • Leonam Cunha  
José Antonio Valle Alonso • Elena Díaz Santana  
Carmen Prada • Abelardo Leal • Sol de Diego  
Juan Carlos Martín • Sofía Montero • Rafael Soler  
Arantxa Agudo Álvarez • Emilio M. Mozo  
Victor Oliveira Mateus • Álvaro Mata Guillé

Presentación de los poemarios de António Salvado (*De tão cansada a esperança, seguido de Liames*, A23 Edições) y de Enrique Viloría Vera (*Poemas salmantinos*, CEIAS).

Además de los autores, presentarán los poemarios Hugo Milhanas Machado y J. M. Muñoz Quirós

### 18,00 h. Facultad de Filología de la USAL

Aula Magna del Palacio de Anaya

#### *Poetas Iberoamericanos de hoy (I)*

Paura Rodríguez Leytón (Bolivia)  
Luis Fernando Macías (Colombia) • María Augusta Montealegre (Nicaragua) • Pedro Enríquez (España)  
Abelardo Leal (Colombia) • Marcelo Gatica (Chile)  
Raquel Lanseros (España)

Se presentará el libro premiado de Paura Rodríguez Leytón

Coordinadora: M<sup>a</sup> Ángeles Pérez López  
*Poeta y profesora Titular de Literatura Hispanoamericana*

### 18,00 h. Casa de las Conchas

#### *Estrellas Fijas*

#### *Trazos de vida y obra de Óscar Hahn*

Proyección del documental en torno a la vida y obra del poeta chileno dirigido y producido por Orlando Torres Osorio. El documental dura 58 minutos y habrá un conversatorio de otros 20 minutos.  
Acto organizado por el Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca.

## Día 26 de octubre

### 11,45 h. Instituto Fray Luis de León

#### *Poetas de América y España (II)*

Luis Fernando Macías (Colombia)  
Rafael Soler (España) • Sol de Diego (España)  
Paura Rodríguez Leytón (Bolivia)  
Álvaro Mata Guillé (Costa Rica)  
José Luis Najenson (Argentina-Israel)

### 12,00 h. Facultad de Filología de la USAL

Aula Magna del Palacio de Anaya

#### *Poetas Iberoamericanos de hoy (II)*

Sergio Macías (Chile) • Lilliam Moro (Cuba)  
Hjalmar Flax (Puerto Rico) • Héctor Ñaupari (Perú)  
Luz Mary Giraldo (Colombia)  
Nicasio Urbina (Nicaragua)

Se presentarán los libros premiados de Sergio Macías y Lilliam Moro

Coordinadora: Francisca Noguero  
*Profesora Titular de Literatura Hispanoamericana*

### 18,00 h. Centro de Estudios Brasileños de la USAL

Salón de Actos – Plaza de San Benito, 1

#### *Libros de aquende y allende*

Lectura y presentación de los poemarios de Montserrat Villar González y Álvaro Alves de Faria (*De mãos dadas / Con dos almas por palabra*, if ediciones); de Rizolette Fernandes (*Tecelãs / Tejedoras*, con versión y prólogo de Jacqueline Alencar, Sarau das Letras y Trilce Ediciones) y de José Luis Najenson (*Tetrada salmantina y otros poemas fantásticos*, con prólogo de A. P. Alencart, Trilce Ediciones)

Presentan: Leonam Cunha, Jacqueline Alencar, Juan Carlos Martín, Montserrat Villar González, Álvaro Alves de Faria, Luis Felipe Comendador, Marcelo Gatica, José Luis Najenson y A. P. Alencart

## Día 27 de octubre

### 11,30 h. Sala de la Palabra. Teatro Liceo

Rueda de prensa para anunciar el libro ganador del IX Premio Internacional de Poesía Gastón Baquero, convocado por Editorial Verbum (Madrid) y la Sociedad de Estudios Literarios y Humanísticos de Salamanca (Selih)

Intervienen: Pío E. Serrano y Alfredo Pérez Alencart

### 20,00 h. Salón de Actos de BBVA en Valladolid

Viernes del Sarmiento (C/. Duque de la Victoria, 12)

Lectura de poemas del portugués Víctor Oliveira Mateus y presentación del libro, coordinado por él, *Salamanca, raíz de piedra y letras*, antología bilingüe español-portugués de cuarenta poetas iberoamericanos que rinden homenaje a Salamanca.  
También se presentará el libro *Ante el mar, callé / Em frente do mar, emudeci*, de Alfredo Pérez Alencart

Presentan: Carlos Aganzo, Araceli Sagüillo, Santiago Redondo Vega, João Artur Pinto y Víctor Oliveira Mateus

## Otros actos previos

## Día 5 de octubre

### 20,00 h. Sala Micenas ATV

(c/ Azucena 11)

#### *Versos para Aníbal*

*Poetas:* Sofía Montero García (coordinadora del acto), Elena Díaz Santana, Carmen Prada Alonso, Julián Martín Martín, Arantxa Agudo Álvarez, Toño Blázquez, Francisco José Vicente Santos, Gabriel Cruz Calvo, Raúl Vacas, Alvar Núñez Juy, José Amador Martín y Juan Carlos López Pinto. *Rapsodas:* María Ángeles Gutiérrez Tábara y Luis Gutiérrez Barrio.  
*Dúo de guitarras:* Luis Fiz y Benigno Frutos

## Día 11 de octubre

### 19,00 h. Centro de Estudios Brasileños de la USAL

Salón de Actos – Plaza de San Benito, 1

#### *Abrazo hispano-luso a través de los ríos*

Recital del rapsoda salmantino José María Sánchez Terrones, con lectura de poemas de Unamuno, Pessoa, Machado, Gerardo Diego, Torga, Ledesma Criado, Martínez Remis, Manuel da Fonseca, Jiménez Encina y Homem de Mello